

## **Zmluva o výpožičke nebytových priestorov č. MK- 136/2012/M**

uzavretá podľa § 13 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správe majetku štátu“) a v súlade s § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi:

Požičiavateľ: Slovenská republika – Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky  
Sídlo: Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava  
Zast. Marek Maďarič, minister kultúry  
IČO: 00165182  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú. 7000071652/8180

/ďalej len „požičiavateľ“/

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika – Divadelný ústav  
príspevková organizácia rezortu MK SR  
Sídlo: Jakubovo nám. 12, 813 57 Bratislava  
Zast. Mgr. art. Vladislava Fekete, ArtD., riaditeľka  
IČO: 00164691  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú. 7000070641/8180

(ďalej len „vypožičiavateľ“) (ďalej pre spoločné označenie „požičiavateľ“ a vypožičiavateľ“ len „zmluvné strany“)

### **I. Predmet a účel výpožičky**

1. Požičiavateľ je správcom majetku štátu, ktorý je vo vlastníctve Slovenskej republiky, a to budovy nachádzajúcej sa na Kollárovom nám. č. 10 v Bratislave, so súpisným číslom 6888, postavenej na parc. č. 8272/1, popis stavby – prevádzková budova, kat. úz. Staré Mesto, obec BA - m. č. Staré Mesto okres Bratislava I, zapísanej na LV č. 9502.

2. Požičiavateľ bezodplatne prenecháva vypožičiavateľovi do užívania nebytové priestory, ktoré pozostávajú z miestností nachádzajúcich sa na 1. nadzemnom podlaží, bližšie označených v nákrese prvého nadzemného podlažia, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto

zmluvy a tvorí prílohu č. 1. Celková výmera miestností je 412m<sup>2</sup>. (ďalej len „vypožičané priestory“)

3. Predmet výpožičky bude vypožičiavateľ využívať na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti v súlade s jeho zriaďovacou listinou.

4. Požičiavateľ sa zväzuje pre vypožičiavateľa zabezpečiť dodávku služieb súvisiacich s prevádzkou vypožičaných priestorov, a to:

a) elektrická energia,

b) teplo,

c) ostatné služby (odborné prehliadky, strážna služba, opravy a údržby väčšieho rozsahu),

d) zaplatenie dane z nehnuteľnosti,

## II.

### Úhrada prevádzkových nákladov

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky (ďalej len „prevádzkové náklady“) formou zálohových platieb vo výške 399,64 Eur mesačne a to:

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| a) elektrická energia.....                                | 28,84 Eur  |
| b) teplo.....                                             | 177,16 Eur |
| c) ostatné služby /odborné prehliadky, strážna služba.... | 152,44 Eur |
| d) daň z nehnuteľnosti.....                               | 41,20 Eur  |

2. Výška preddavkových platieb prevádzkových nákladov bola vypočítaná na základe skutočného čerpania za predchádzajúci kalendárny rok, podľa jednotlivých nákladov, prepočítaných pomerom vypožičiavateľom užíwanej plochy vo výmere 412 m<sup>2</sup> a celkovej plochy nehnuteľnosti požičiavateľa, ktoré je požičiavateľ povinný uhrádzať podľa všeobecne záväzných predpisov a uzatvorených zmlúv. Požičiavateľ si vyhradzuje právo úprav paušálnych cien za služby, ktoré budú upravené na základe skutočných nákladov po uplynutí jedného roka výpožičky.

3. Vypožičiavateľ bude preddavkové platby na prevádzkové náklady uhrádzať mesačne na základe faktúry vystavenej požičiavateľom, vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca. Preddavkové platby sú splatné do 15 dní odo dňa doručenia faktúry vypožičiavateľovi.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ je povinný predložiť vyúčtovanie a zúčtovať služby spojené s prevádzkou vypožičaných priestorov podľa skutočných nákladov štvrťročne, po zúčtovaní jednotlivých služieb dodávateľmi. Zmluvné strany uhradia preplatok alebo nedoplatok z vyúčtovania na základe vystavenej faktúry, a to do 15 dní od jej doručenia druhej zmluvnej strane.

### III. Doba výpožičky

1. Doba výpožičky je medzi zmluvnými stranami dohodnutá na obdobie štyroch rokov, pričom doba výpožičky začína plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

2. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky v prípade uvedenom v § 662 ods. 1 Občianskeho zákonníka, teda ak predmet výpožičky už nepotrebuje, najneskôr však do konca určenej doby zapožičania.

3. Požičiavateľ môže požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky, ak vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne alebo ak ho užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži.

4. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi na základe písomnej výzvy požičiavateľa, a to v lehote do 30 dní od doručenia výzvy, ak požičiavateľ potrebuje predmet výpožičky na zabezpečenie plnenia svojich úloh.

5. Zmluva o výpožičke zaniká:

- a) zánikom predmetu výpožičky,
- b) zmenou správcu alebo vlastníka predmetu výpožičky alebo jeho časti,
- c) uplynutím dohodnutej doby výpožičky,
- d) dohodou zmluvných strán,
- e) výpoveďou.

6. Výpovedať túto zmluvu môže ktorákoľvek zmluvná strana. Výpoveď začne plynúť dňom nasledujúcim po doručení výpovede druhej zmluvnej strane, výpovedná lehota je 15 dní.

7. Požičiavateľ je povinný predmet výpožičky prevziať od vypožičiavateľa, ak tento ho už nepotrebuje a na prevzatie požičiavateľa vyzval.

8. Ku dňu skončenia výpožičky sa zmluvné strany zaväzujú spísať protokol, v ktorom uvedú technický stav predmetu výpožičky s prihliadnutím na jeho bežné opotrebovanie. Zmluvné strany sa súčasne zaväzujú vysporiadať si ku dňu skončenia výpožičky všetky vzájomné nároky vyplývajúce z tejto zmluvy.

### IV. Práva a povinnosti požičiavateľa

1. Požičiavateľ je povinný:

- a) odovzdať predmet výpožičky v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie,
- b) predmet výpožičky udržiavať v prevádzkyschopnom stave a operatívne odstraňovať poruchy na predmete výpožičky,
- c) zabezpečiť vykonávanie preventívnych technických, bezpečnostných a protipožiarных prehliadok na predmete výpožičky.

2. Požičiavateľ je oprávnený:

- a) kontrolovať, za prítomnosti vypožičiavateľa, technický stav predmetu výpožičky a spôsob jeho užívania,

b) vstupovať do vypožičaných priestorov v prípade havárie, ktorá by mohla spôsobiť škodu na majetku štátu.

3. Požičiavateľ nezodpovedá za majetok vypožičiavateľa vnesený do vypožičaných priestorov. Tiež nezodpovedá ani za majetok iných osôb, ktoré sa so súhlasom vypožičiavateľa zdržiavajú v týchto priestoroch.

4. Požičiavateľ má počas trvania výpožičky právo upraviť výšku úhrady za prevádzkové náklady, ak cena týchto bude upravená (znižená alebo zvýšená) na základe všeobecne záväzných právnych predpisov alebo uzatvorených zmlúv.

## V.

### Práva a povinnosti vypožičiavateľa

1. Vypožičiavateľ je povinný

- a) uhrádzať prevádzkové náklady určené v čl. II tejto zmluvy,
- b) uhrádzať náklady spojené s bežnou údržbou (bežné opravy) a obvyklé udržiavacie práce (upratovanie, udržiavanie čistoty) predmetu výpožičky,
- c) odstrániť na vlastné náklady vzniknutú škodu na predmete výpožičky, ktorú spôsobil on alebo iné osoby zdržujúce sa vo vypožičaných priestoroch s jeho vedomím, prípadne uviesť predmet výpožičky do pôvodného stavu,
- d) vo vypožičaných priestoroch dodržiavať zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane proti požiarom v znení neskorších predpisov a vyhlášku MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii, ktorou sa vykonáva zákon č. 314/2001 Z. z.,
- e) vo vypožičaných priestoroch dodržiavať zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- f) umožniť požičiavateľovi vstup do vypožičaných priestorov za účelom vykonania preventívnych prehliadok, odstránenia porúch, vykonania údržby a opráv väčšieho rozsahu, ako aj zistenia jeho užívania v súlade so zmluvou,
- g) zabezpečiť zákaz fajčenia v predmete výpožičky ale aj v iných používaných komunikačných priestoroch,
- h) po skončení výpožičky odovzdať predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

2. Vypožičiavateľ má právo

- a) užívať predmet výpožičky v rozsahu dohodnutom podľa tejto zmluvy,
- b) požadovať od požičiavateľa zabezpečenie poskytovania všetkých služieb súvisiacich s užívaním predmetu výpožičky, ku ktorým sa požičiavateľ podľa tejto zmluvy zaviazal.

3. Zmluvné strany berú na vedomie, že majetok vypožičiavateľa umiestnený alebo uložený vo vypožičaných priestoroch je poistený na základe poistnej zmluvy uzatvorenej Ministerstvom kultúry SR ako poistníkom a vypožičiavateľom ako poisteným. Toto poistenie sa nevzťahuje na osobné veci vnesené do predmetu výpožičky zamestnancami vypožičiavateľa alebo tretími osobami zdržiavajúcimi sa vo vypožičaných priestoroch s vedomím vypožičiavateľa.

4. Vypožičiavateľ zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia vlastných zamestnancov a tretích osôb zdržujúcich sa vo vypožičaných priestoroch s vedomím vypožičiavateľa počas ich prítomnosti vo vypožičaných priestoroch a iných používaných komunikačných priestoroch.

5. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám. Ak tak vypožičiavateľ urobí, je takáto zmluva neplatná.

6. Vypožičiavateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa vykonávať akékoľvek stavebné úpravy na predmete výpožičky.

## VI.

### Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa spravujú zákonom o správe majetku štátu, Občianskym zákonníkom a ďalšími príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

2. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ dostane tri (3) vyhotovenia zmluvy a vypožičiavateľ dostane dve (2) vyhotovenia zmluvy.

3. Zmeny a doplnky tejto zmluvy možno vykonať len v písomnej forme očíslovanými dodatkami, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky.

5. Účastníci tejto zmluvy vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, súhlasia s jej obsahom, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

6. Prílohou č. 1 tejto zmluvy je dispozičný nákres S.0.02, 1. nadzemného podlažia.

V Bratislave 14. 12. 2012

V Bratislave 21. 11. 2012

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:

Marek Maďaric  
minister kultúry

Vladislava Fekete  
riaditeľka organizácie

Prílohy:

Príloha č. 1 - Dispozičný nákres 1. nadzemného podlažia,